

Banque nationale suisse  
Balance suisse des paiements 1998

**Editeur**

Banque nationale suisse  
Direction de la statistique  
CH-8022 Zurich  
Téléphone 01 631 31 11

**Impression**

Zürichsee Druckereien AG  
Seestrasse 86  
CH-8712 Stäfa

**Copyright**

Reproduction et utilisation des chiffres autorisées  
avec indication de la source

**Internet**

<http://www.snb.ch>

---

Imprimé en septembre 1999

---

## Table des matières

Page	
4	<b>Aperçu</b>
6	<b>Balance des transactions courantes</b>
7	Biens
9	Services
12	Revenus du travail et de capitaux
14	Transferts courants
16	<b>Mouvements de capitaux</b>
17	Investissements directs
24	Investissements de portefeuille
25	Mouvements de capitaux des banques commerciales
28	Banque nationale
29	<b>Erreurs et omissions nettes</b>
34	<b>Description des postes</b>
	<b>Tableaux</b>
5	1 Balance des paiements, aperçu depuis 1994
7	2 Balance des transactions courantes, depuis 1989
8	3 Biens, depuis 1994
10	4 Services, depuis 1994
13	5 Revenus du travail et de capitaux, depuis 1994
15	6 Transferts courants, depuis 1994
19	7.1 Investissements directs suisses à l'étranger (répartition par branches), depuis 1994
20	7.2 Investissements directs suisses à l'étranger (répartition par pays), depuis 1994
22	8.1 Investissements directs étrangers en Suisse (répartition par branches), depuis 1994
23	8.2 Investissements directs étrangers en Suisse (répartition par pays), depuis 1994
26	9 Mouvements de capitaux des banques commerciales (répartition selon la monnaie), depuis 1994
27	10 Mouvements de capitaux des banques commerciales (répartition géographique), depuis 1994
30	11 Composantes de la balance des paiements, depuis 1994
	<b>Graphiques</b>
6	1 Balance des transactions courantes, depuis 1989
6	2 Structure des recettes et des dépenses de la balance des transactions courantes, en 1998
8	3 Commerce extérieur (répartition géographique), en 1998
16	4 Mouvements de capitaux, depuis 1989
18	5 Investissements directs, depuis 1989
19	6 Investissements directs (répartition géographique), en 1998
24	7 Investissements de portefeuille, depuis 1989
28	8 Evolution des réserves monétaires, depuis 1989

## Aperçu

La balance des paiements récapitule les transactions économiques entre la Suisse et l'étranger. Les échanges de biens et de services, les revenus de facteurs et les transferts courants constituent la balance des transactions courantes, alors que les opérations financières sont groupées dans la balance des capitaux.

Les bases statistiques sur lesquelles repose l'établissement de la balance des paiements ont pu être améliorées en 1998. Les services financiers fournis par les banques ainsi que la part transférée des revenus des investissements directs ne sont plus estimés, mais font l'objet d'enquêtes trimestrielles. En outre, depuis 1999, des données sur toutes les composantes des mouvements de capitaux sont collectées et publiées à un rythme trimestriel. Auparavant, faute de statistiques trimestrielles complètes, la balance des mouvements de capitaux ne pouvait être établie qu'annuellement. Les modifications apportées à la statistique sont précisées dans le commentaire ci-après, mais aussi dans la description des postes qui figure à la fin du présent ouvrage.

En 1998, le solde actif de la balance des transactions courantes a diminué de 3 milliards pour s'inscrire à 34,6 milliards de francs. Exprimé en pour-cent du produit intérieur brut, il a atteint 9%; depuis que cette statistique est dressée, un niveau plus élevé n'a été observé qu'une seule fois, en 1997. Le repli de l'excédent de la balance courante est dû à la forte expansion des importations de biens ainsi qu'au recul des revenus nets de capitaux.

Les exportations de biens ont continué à progresser, tant en volume qu'en valeur, grâce à l'évolution économique favorable en Europe et aux Etats-Unis. Par rapport à l'année précédente, la croissance des exportations a toutefois marqué un net ralentissement. L'amélioration de la conjoncture en Suisse a influé sur les importations qui sont restées très vigoureuses. Du fait de la sensible baisse des valeurs moyennes à l'importation, la croissance des achats de biens à l'étranger a été sensiblement moins élevée en valeur qu'en volume. Pour la première fois depuis 1992, la balance commerciale a enregistré un déficit de 1,8 milliard de francs.

Dans le domaine des échanges de services, l'évolution a été proche de celle du commerce de biens. En valeur, les exportations de services ont progressé de 5,3%. Plusieurs composantes – les services financiers des banques notamment – ont contribué à cet essor. Les importations de services ont toutefois enregistré un taux d'expansion encore plus marqué, puisqu'elles se sont accrues de 10,5%. La croissance des importations a reposé sur une assise relativement large; on notera en particulier la hausse des dépenses touristiques. Si l'on prend uniquement la balance des biens et services, la contribution au PIB (exportations moins importations) s'est inscrite à 16,8 milliards de francs, contre 18,5 milliards en 1997.

En 1998, les turbulences sur les marchés financiers et l'arrivée prochaine de la monnaie unique européenne ont influé sur les mouvements internationaux de capitaux. Le volume des mouvements de capitaux a fléchi d'une année à l'autre. Les investisseurs ont été en effet moins enclins à faire de nouveaux placements. Ils ont acheté près d'un tiers de titres étrangers de moins qu'en 1997. En outre, les banques ont exporté des capitaux pour 66,3 milliards de francs, contre 74,2 milliards l'année précédente. Une fois encore, les opérations interbancaires ont joué un rôle dominant dans ces flux. Les sorties de capitaux pour des investissements directs à l'étranger ont diminué de 5,5 milliards pour s'établir à 20,6 milliards de francs; les flux de capitaux vers l'Union européenne ont porté sur 6,4 milliards de francs, soit approximativement la moitié du montant observé l'année précédente.

Les investissements directs étrangers en Suisse ont atteint 6,9 milliards de francs, soit à peu près autant qu'en 1997. Ils ont été financés en majeure partie par des revenus réinvestis dans les filiales en Suisse. Les afflux de capitaux vers la Suisse en vue de reprises de sociétés ont par contre diminué d'une année à l'autre. Les investissements de portefeuille des non-résidents en titres suisses ont crû de 1,8 milliard pour atteindre 14,9 milliards de francs. Les importations de capitaux des banques ont reculé d'un tiers pour s'inscrire à 49,3 milliards de francs. Le solde passif des mouvements de capitaux a augmenté de 5,2 milliards, passant à 42,2 milliards de francs.

Les avoirs à l'étranger de la Banque nationale n'ont progressé que de 0,2 milliard de francs. En 1997, ils s'étaient accrûs de 4,9 milliards de francs. Toutefois, l'évolution des cours de change a engendré une perte comptable de 0,9 milliard de francs en 1998, alors qu'elle avait permis d'enregistrer un bénéfice comptable de 1,8 milliard l'année précédente. Les devises ont diminué de 0,5 milliard (1997: +3,9 milliards de francs). La position de réserve au FMI et les crédits d'aide monétaire ont augmenté de respectivement 0,3 milliard et 0,5 milliard de francs.

# 1 Balance des paiements, aperçu depuis 1994<sup>1</sup> en milliards de francs\*

	1994	1995	1996	1997 Chiffres révisés	1998 Chiffres provisoires
<b>Transactions courantes</b>					
Commerce spécial, exportations	95,8	96,2	98,6	110,4	114,1
Commerce spécial, importations	-92,6	-94,5	-96,7	-110,1	-115,8
Commerce spécial, solde	3,2	1,8	1,9	0,3	-1,8
Autres postes, solde	-1,0	-0,7	-0,8	-0,8	-0,4
Services, exportations	30,9	30,8	32,4	36,7	38,7
Services, importations	-15,3	-15,6	-17,1	-17,8	-19,7
Services, solde	15,6	15,2	15,4	18,9	19,0
Revenus du travail et de capitaux, exportations	36,6	37,3	40,8	50,9	63,4
Revenus du travail et de capitaux, importations	-25,9	-23,4	-25,2	-26,8	-40,2
Revenus du travail et de capitaux, solde	10,7	13,9	15,6	24,0	23,2
Transferts courants, solde	-4,7	-5,0	-4,9	-4,9	-5,4
<b>Solde des transactions courantes</b>	<b>23,9</b>	<b>25,2</b>	<b>27,2</b>	<b>37,6</b>	<b>34,6</b>
<b>Solde des transferts en capital</b>	<b>-0,2</b>	<b>-0,2</b>	<b>-0,2</b>	<b>-0,1</b>	<b>-0,4</b>
<b>Mouvements de capitaux sans la Banque nationale</b>					
1. Exportations de capitaux	-83,3	-25,8	-135,2	-135,2	-128,7
Investissements directs	-14,8	-14,4	-20,0	-26,1	-20,6
Investissements de portefeuille	-26,1	-10,5	-27,7	-30,4	-21,5
Banques commerciales: crédits à l'étranger	-26,3	-11,2	-74,5	-74,3	-66,3
Autres exportations de capitaux	-16,2	10,3	-13,0	-4,4	-20,3
2. Importations de capitaux	60,8	10,4	101,3	96,4	85,5
Investissements directs	4,6	2,6	3,8	7,3	6,9
Investissements de portefeuille	1,2	5,9	15,9	13,1	14,9
Banques commerciales: crédits obtenus de l'étranger	41,4	1,9	60,7	74,8	49,3
Autres importations de capitaux	13,5	0,0	20,8	1,2	14,4
3. Transactions sur métaux précieux, solde	0,2	0,6	-1,2	1,7	1,0
<b>Solde des mouvements de capitaux</b>	<b>-22,4</b>	<b>-14,8</b>	<b>-35,0</b>	<b>-37,0</b>	<b>-42,2</b>
<b>Variation de la position extérieure nette de la Banque nationale</b>	<b>0,9</b>	<b>3,7</b>	<b>-7,8</b>	<b>-4,9</b>	<b>-0,1</b>
<b>Compensation pour les ajustements de valeur sur la position extérieure nette de la Banque nationale</b>	<b>-2,3</b>	<b>-3,5</b>	<b>4,4</b>	<b>1,8</b>	<b>-0,9</b>
<b>Erreurs et omissions nettes poste résiduel</b>	<b>0,2</b>	<b>-10,3</b>	<b>11,4</b>	<b>2,7</b>	<b>9,0</b>

1 Le signe moins (-) signifie un excédent des importations sur les exportations, dans les transactions courantes, et une exportation de capitaux, dans les mouvements de capitaux.

Pour la position extérieure de la Banque nationale, le signe moins (-) signifie une augmentation des avoirs.

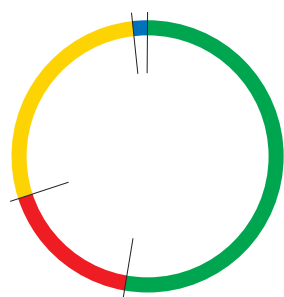
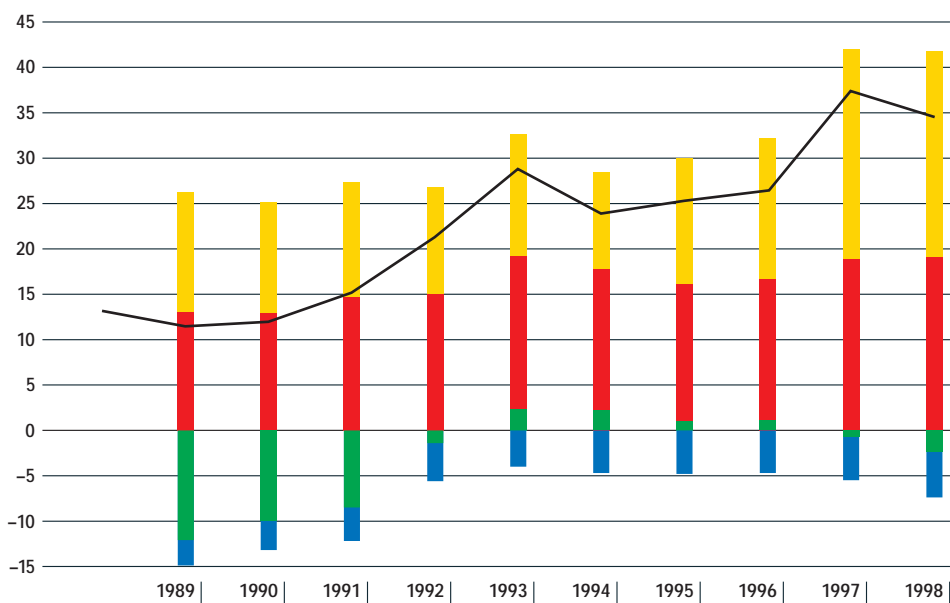
\* Les différences dans les totaux viennent du fait que les chiffres ont été arrondis.

# Balance des transactions courantes

En 1998, les exportations de biens et de services ont progressé de 4% en valeur, tandis que les importations ont crû de 5,9%. Ainsi, l'excédent de la balance des biens et services a diminué, passant de 18,5 milliards en 1997 à 16,8 milliards de francs l'année suivante. Les revenus de capitaux tirés de l'étranger se sont sensiblement accrus grâce au produit des investissements de portefeuille et aux revenus transférés qui découlent des investissements directs. Les intérêts et dividendes versés à des non-résidents et, surtout, les revenus réinvestis qui proviennent des investissements directs étrangers en Suisse ont atteint des montants dépassant fortement ceux de l'année précédente. Ainsi, le solde actif des revenus de capitaux a reculé de 0,8 milliard pour s'inscrire à 29,7 milliards de francs. L'excédent de la balance des transactions courantes s'est établi à 34,6 milliards de francs, contre 37,6 milliards en 1997.

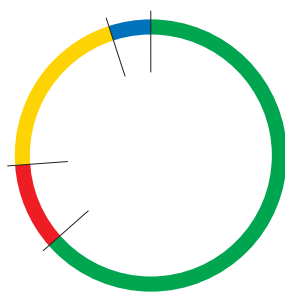
Balance des transactions courantes soldes en milliards de francs

- Balance courante
- Biens
- Services
- Revenus de facteurs
- Transferts courants



Structure des recettes en %

- Biens 53
  - Services 17
  - Revenus de facteurs 28
  - Transferts courants 2
- Total:  
224,5 milliards de francs



Structure des dépenses en %

- Biens 64
  - Services 10
  - Revenus de facteurs 21
  - Transferts courants 5
- Total:  
189,8 milliards de francs

## 2 Balance des transactions courantes, depuis 1989

	Recettes	Dépenses	Solde	Solde en % du produit intérieur brut
	en milliards de francs	en milliards de francs	en milliards de francs	
1989	153,2	141,7	11,5	3,9
1990	160,6	148,6	12,0	3,8
1991	162,2	147,0	15,2	4,6
1992	165,5	144,3	21,3	6,2
1993	169,4	140,6	28,8	8,2
1994	170,4	146,5	23,9	6,7
1995	171,5	146,3	25,2	6,9
1996	179,1	151,9	27,2	7,4
1997	205,6	168,0	37,6	10,1
1998	224,5	189,8	34,6	9,0

## Biens

Les exportations et les importations de biens ont enregistré des taux de croissance nettement inférieurs à ceux de 1997. En valeur, les ventes à l'étranger (y compris les métaux précieux, pierres gemmes, objets d'art et antiquités) ont augmenté de 3,3%, passant à 114,1 milliards de francs; les achats à l'étranger ont atteint 115,8 milliards de francs, soit un montant dépassant de 5,2% celui de l'année précédente. Du fait de la baisse des prix, la croissance du commerce extérieur a été plus élevée en volume qu'en valeur. Pour la première fois depuis six ans, la balance commerciale (commerce spécial) s'est soldée par un déficit de 1,8 milliard de francs. L'année précédente, elle avait encore dégagé un solde actif de 0,3 milliard de francs. Cet excédent de dépenses est dû à des importations extraordinairement élevées de métaux précieux en provenance du Sud-Est asiatique. Si l'on fait abstraction des métaux précieux, pierres gemmes, objets d'arts et antiquités, la balance commerciale a enregistré un solde actif de 2,2 milliards de francs.

L'industrie des machines et de l'électronique ainsi que l'industrie chimique – les deux principales branches exportatrices – ont accru leurs ventes à l'étranger de respectivement 3,4% et 5,6% en valeur. Les exportations de la métallurgie ont augmenté de 5,4%. L'horlogerie, quatrième branche exportatrice, a affiché par contre une progression inférieure à la moyenne. Les ventes à l'Allemagne et à la France – les deux plus importants partenaires commerciaux de la Suisse – ont enregistré des taux d'expansion de 6,8% et 8,6%. Celles aux pays industrialisés hors d'Europe n'ont progressé que de 3,9%; les livraisons aux Etats-Unis – le troisième marché d'exportation – ont connu un essor important, mais le Japon a réduit ses importations de biens suisses. Les exportations vers les pays nouvellement industrialisés et les pays en développement ont reculé dans l'ensemble. Les ventes aux pays nouvellement industrialisés d'Asie ont fléchi d'un quart en raison de la crise économique. En revanche, les pays nouvellement industrialisés d'Amérique latine ont, en dépit des turbulences qui ont secoué leurs marchés financiers, importé des biens suisses pour un montant supérieur de 14% à celui de 1997.

Du côté des importations, l'accroissement observé a découlé pour près de la moitié d'achats de biens d'équipement. Les importations de produits chimiques, de machines, d'appareils, d'articles électroniques et de véhicules ont enregistré des taux de croissance supérieurs à la moyenne, alors que celles de

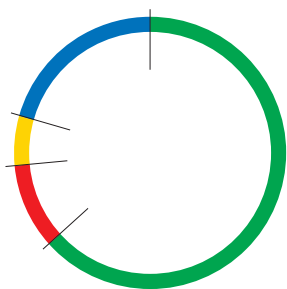
produits énergétiques ont reculé de près d'un tiers. A l'exception du Royaume-Uni, tous les pays de l'UE ont renforcé leurs exportations vers la Suisse. Les achats au Japon et aux Etats-Unis ont fléchi. En outre, les importations en provenance des pays en développement ont reculé.

En valeur, les exportations d'énergie électrique ont progressé de 6,3%. Après avoir diminué en 1997, les importations se sont accrues de près d'un dixième. En volume, les taux d'expansion ont été sensiblement plus élevés du fait de la nette baisse des prix. Ils ont atteint 13,9% pour les exportations et 20,6% pour les importations.

### 3 Biens

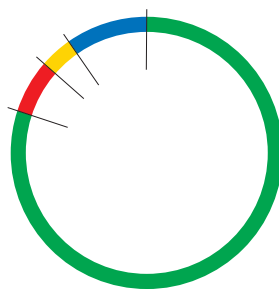
	1994 en millions de francs	1995 en millions de francs	1996 en millions de francs	1997 Chiffres révisés en millions de francs	1998 Chiffres provisoires en millions de francs	Variation par rapport à 1997 en %
<b>Commerce spécial</b>						
Exportations	95827	96236	98589	110417	114055	3,3
Importations	92608	94483	96664	110087	115847	5,2
Solde	3219	1753	1925	331	-1792	
<b>Energie électrique</b>						
Exportations	1788	1863	1816	1903	2022	6,3
Importations	1092	1281	1355	1225	1346	9,8
Solde	696	582	461	678	677	
<b>Autres postes</b>						
Exportations	1772	1747	1766	1895	2273	20,0
Importations	3452	3043	3005	3357	3373	0,5
Solde	-1679	-1296	-1239	-1462	-1101	
<b>Total</b>						
Exportations	99387	99847	102171	114215	118350	3,6
Importations	97151	98807	101024	114669	120566	5,1
Solde	2236	1040	1147	-454	-2216	

### Commerce extérieur en 1998 répartition géographique



**Exportations  
de biens  
en %**

- UE 63
- Etats-Unis 10
- Autres pays industrialisés 6
- Autres pays 21



**Importations  
de biens  
en %**

- UE 80
- Etats-Unis 6
- Autres pays industrialisés 4
- Autres pays 10



Les autres postes sont constitués en majeure partie des marchandises en retour, des petits envois, du trafic non contrôlé de marchandises et des importations de métaux précieux (or principalement) pour l'industrie. Les achats de métaux précieux à l'étranger ont augmenté de 28,5% en valeur.

## Services

Les recettes tirées du tourisme se sont établies à 11,4 milliards de francs, soit approximativement à leur niveau de 1997. Le nombre des nuitées a augmenté de 3,6%. Cette progression a été toutefois compensée par une diminution des dépenses par journée de séjour. Aussi les hôtes étrangers ont-ils dépensé pour leurs séjours en Suisse un montant total à peine supérieur à celui de l'année précédente. Les hôtes venant des principaux pays d'Europe – à l'exception de la Belgique – et des Etats-Unis ont été nettement plus nombreux. Par contre, la clientèle asiatique a diminué. La parahôtellerie a enregistré une évolution semblable à celle de l'hôtellerie; le nombre des hôtes étrangers a crû légèrement, mais les loyers pour la location d'appartements de vacances ont reculé, de sorte que les recettes ont marqué un faible repli. Dans le domaine du trafic journalier et de transit, les recettes se sont inscrites à 2,1 milliards de francs. Elles ont fléchi de 4,5%, leur première baisse en trois ans.

Les dépenses des résidents pour des prestations touristiques à l'étranger ont une fois encore augmenté. Le nombre des nuitées s'est accru de 3%. Les légères hausses de prix dans les pays de destination ont été compensées par les variations des cours de change. Les dépenses dans le trafic journalier et de transit ont connu une expansion relativement forte. Etant donné la stagnation des recettes et l'accroissement des dépenses, le solde actif de la balance touristique a une nouvelle fois diminué, passant de 1,4 milliard en 1997 à 1 milliard de francs l'année suivante. Après avoir culminé à 2,8 milliards de francs en 1992, il n'a cessé de se replier.

Les recettes des compagnies d'assurances privées ont enregistré une hausse de 10%. En raison du ralentissement du commerce mondial et de la baisse des prix, des matières premières notamment, les rentrées découlant du commerce en transit ont fléchi fortement. Grâce à une amélioration sensible des prestations offertes par les transporteurs aériens, les recettes tirées du transport international de voyageurs et de marchandises ont nettement progressé d'une année à l'autre. Dans le domaine des postes et des télécommunications, tant les recettes que les dépenses se sont vivement accrues.

En 1998, à la suite d'une amélioration des bases statistiques, les recettes et les dépenses des banques dans le domaine des opérations de commissions ont été pour la première fois enregistrées en données brutes. Aussi seul le solde est-il comparable au chiffre de l'année précédente. L'excédent de recettes s'est accru de 4,8% pour atteindre 9,2 milliards de francs. Le volume des titres négociés a progressé, mais les pressions sur les marges se sont renforcées. Les recettes tirées des services à contenu technologique – licences, brevets et conseils techniques, selon la définition internationale – se sont établies à 4,6 milliards de francs, dépassant ainsi de 12% leur niveau de 1997.

Au total, les recettes afférentes aux services ont augmenté de 5,3% pour atteindre 38,7 milliards de francs. Les dépenses, en hausse de 10,5%, se sont inscrites à 19,7 milliards de francs. Le solde actif des services a par conséquent progressé légèrement, passant à 19 milliards de francs.

## 4 Services

	1994	1995	1996	1997	1998	Variation
	en millions de francs	en millions de francs	en millions de francs	Chiffres révisés en millions de francs	Chiffres provisoires en millions de francs	par rapport à 1997 en %
<b>Tourisme total</b>						
Recettes	11433	11185	10989	11531	11355	-1,5
Dépenses	8777	8774	9425	10141	10309	1,7
Solde	2657	2412	1564	1390	1047	
<b>Voyages de vacances et d'affaires</b>						
Recettes	8237	8049	7750	8020	8095	0,9
Dépenses	7397	7317	7925	8549	8823	3,2
Solde	840	732	-175	-529	-728	
<b>Trafic journalier et de transit</b>						
Recettes	1944	1909	1997	2196	2096	-4,5
Dépenses	893	933	974	1033	1078	4,4
Solde	1052	976	1023	1162	1018	
<b>Autres services touristiques</b>						
Recettes	470	446	459	559	413	-26,1
Dépenses	471	507	509	541	390	-27,9
Solde	-1	-61	-50	18	23	
<b>Dépenses de consommation des frontaliers</b>						
Recettes	783	782	783	757	751	-0,7
Dépenses	17	17	17	17	17	0,0
Solde	766	765	766	740	734	
<b>Assurances privées</b>						
Recettes	1590	1451	1769	2070	2277	10,0
Dépenses	26	25	49	49	100	104,1
Solde	1564	1426	1720	2021	2177	
<b>Opérations de commerce en transit</b>						
Recettes	886	1037	1051	1421	1050	-26,1
<b>Transports total</b>						
Recettes	3019	2981	3060	4087	4306	5,4
Dépenses	2257	2436	2687	2841	2812	-1,0
Solde	762	545	373	1246	1494	
<b>Personnes</b>						
Recettes	2280	2241	2334	3035	3185	4,9
Dépenses	2253	2433	2684	2841	2812	-1,0
Solde	28	-192	-350	195	373	
<b>Marchandises</b>						
Recettes	738	739	726	1051	1121	6,6
Dépenses <sup>1</sup>	4	3	3	0	0	
Solde	734	737	723	1051	1121	

	1994	1995	1996	1997	1998	Variation
	en millions de francs	en millions de francs	en millions de francs	Chiffres révisés en millions de francs	Chiffres provisoires en millions de francs	par rapport à 1997 en %
<b>Postes, messageries et télécommunications</b>						
Recettes	637	622	638	709	903	27,3
Dépenses	800	853	898	989	1123	13,5
Solde	-163	-231	-260	-280	-220	
<b>Autres services total</b>						
Recettes	13371	13500	14938	16905	18794	11,2
Dépenses	3441	3478	4025	3767	5314	41,1
Solde	9929	10023	10914	13138	13480	
<b>Commissions bancaires</b>						
Recettes	6560	6654	7796	8816	9975	13,1
Dépenses	n. d.	n. d.	n. d.	n. d.	733	
Solde	6560	6654	7796	8816	9242	
<b>Services à contenu technologique</b>						
Recettes	3493	3285	3341	4072	4560	12,0
Dépenses	1509	1492	1768	1662	1987	19,5
Solde	1984	1793	1573	2410	2573	
<b>Divers services</b>						
Recettes	3318	3562	3801	4017	4258	6,0
Dépenses	1932	1986	2256	2105	2594	23,2
Solde	1386	1576	1545	1912	1664	
<b>Total</b>						
Recettes	30936	30776	32445	36723	38685	5,3
Dépenses	15300	15565	17084	17786	19657	10,5
Solde	15635	15211	15361	18936	19028	

1 Les dépenses pour le transport de marchandises sont le plus souvent incluses dans les importations de marchandises.

n. d.: donnée non disponible

## Revenus du travail et de capitaux

Les revenus du travail portent essentiellement, du côté des recettes, sur les salaires bruts que perçoivent les personnes au service des organisations internationales en Suisse; ces organisations et les représentations diplomatiques qui ont leur siège en Suisse sont considérées comme des entités extraterritoriales et, partant, comme des non-résidents. Les recettes se sont établies à 1,5 milliard de francs, un montant légèrement inférieur à celui de l'année précédente. Les dépenses, qui ont totalisé 8 milliards de francs, sont constituées en majeure partie des rémunérations des travailleurs frontaliers étrangers. L'effectif des frontaliers ayant de nouveau diminué en 1998, la somme des salaires qui leur a été versée a reculé elle aussi; de cette somme, près de la moitié revenait à la France.

Les recettes tirées des avoirs à l'étranger se sont accrues d'environ 13 milliards de francs, tout comme les dépenses découlant des engagements envers l'étranger. Cette vive expansion s'explique avant tout par une modification dans la comptabilisation des revenus transférés qui proviennent des investissements directs (intérêts et dividendes). Ces revenus sont maintenant pris en considération sur une base brute. Précédemment, ils étaient comptabilisés sur une base nette, étant donné que des données détaillées n'étaient pas disponibles.

Les recettes nettes que la Suisse a tirées des actifs financiers et investissements directs ont faibli, passant de 30,6 milliards en 1997 à 29,7 milliards de francs l'année suivante. Les recettes issues des investissements de portefeuille à l'étranger ont progressé de 2,4 milliards pour atteindre 17,7 milliards de francs. Quant aux intérêts et dividendes sur les placements étrangers en Suisse, ils se sont établis à 8 milliards de francs, contre 5,7 milliards en 1997. Tant du côté des recettes que de celui des dépenses, l'augmentation a découlé du volume accru des investissements en titres. Les revenus nets tirés des investissements directs ont fléchi de 1,2 milliard pour s'inscrire à 12 milliards de francs. Les revenus nets transférés ont, pour une raison statistique (introduction d'une nouvelle enquête), marqué une vive expansion, alors que les revenus réinvestis se sont soldés par des sorties nettes pour la Suisse. Ces sorties nettes ont résulté de la forte augmentation des bénéfices maintenus en Suisse (dépenses) et de la diminution des revenus réinvestis à l'étranger (recettes). Les rentrées d'intérêts que les banques ont enregistrées sur leurs crédits ont atteint 16,2 milliards de francs, soit un montant dépassant de 0,9% celui de 1997. Les intérêts payés par les banques à l'étranger ont porté sur 12,9 milliards de francs, contre 12,3 milliards l'année précédente. Aussi le solde des opérations des banques sur intérêts a-t-il reculé de 11,3%, passant à 3,3 milliards de francs. Le produit des placements de la Banque nationale s'est accru de 22,5% pour atteindre 3,3 milliards de francs. Sa hausse s'explique par des remaniements de portefeuille au profit de placements à plus long terme. Les intérêts sur les affaires fiduciaires ont augmenté légèrement du fait du volume plus élevé de ces opérations.

## 5 Revenus du travail et de capitaux

	1994	1995	1996	1997	1998	Variation
	en millions de francs	en millions de francs	en millions de francs	Chiffres révisés en millions de francs	Chiffres provisoires en millions de francs	par rapport à 1997 en %
<b>Revenus du travail</b>						
Recettes	1450	1532	1509	1544	1504	-2,6
Dépenses	8313	8341	8360	8076	8015	-0,8
Solde	-6864	-6809	-6851	-6532	-6511	
<b>Revenus de capitaux total</b>						
Recettes	35132	35804	39276	49346	61882	25,4
Dépenses	17580	15046	16834	18767	32148	71,3
Solde	17552	20758	22442	30579	29734	
<b>Investissements de portefeuille</b>						
Recettes	13400	13857	14295	15305	17736	15,9
Dépenses	4364	4554	4872	5723	7991	39,6
Solde	9036	9303	9423	9582	9745	
<b>Investissements directs<sup>1</sup></b>						
Recettes	7357	6611	9765	13887	23183	66,9
Dépenses	3780	825	2930	624	11166	1688,6
Solde	3577	5786	6835	13263	12017	
<b>Autres placements</b>						
Recettes	14375	15336	15216	20154	20962	4,0
Dépenses	9436	9667	9032	12420	12991	4,6
Solde	4939	5669	6184	7734	7972	
<b>Total</b>						
Recettes	36582	37336	40784	50890	63386	24,6
Dépenses	25893	23387	25194	26843	40163	49,6
Solde	10689	13949	15591	24047	23223	

1 Depuis 1998, les revenus transférés des investissements directs sont enregistrés de manière brute.

## Transferts courants

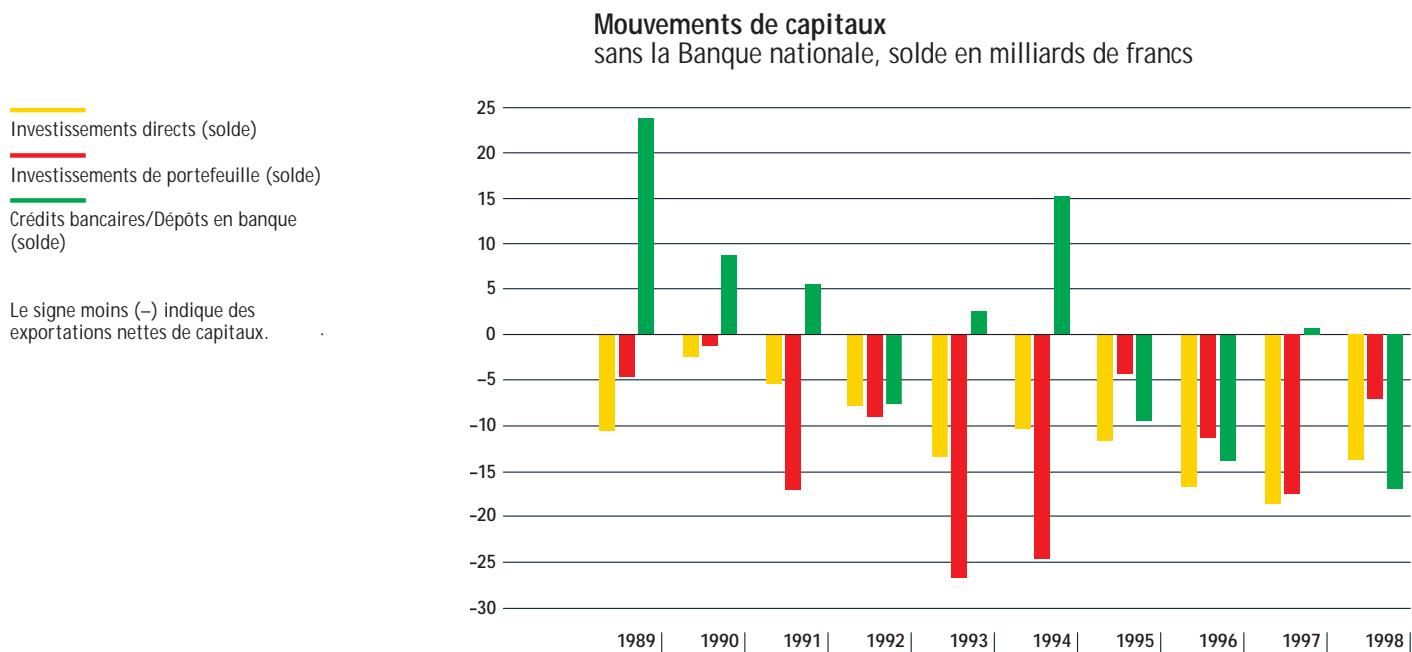
Les transferts de l'étranger vers la Suisse ont totalisé 4 milliards de francs. Ils ont progressé de 6,1% grâce surtout à un accroissement des recettes que l'Etat a perçues sous forme d'impôts et d'autres droits. Les transferts de la Suisse vers l'étranger ont eux aussi augmenté, passant de 8,7 milliards à 9,5 milliards de francs. Les transferts de la main-d'œuvre étrangère domiciliée en Suisse (travailleurs ayant un permis d'établissement, travailleurs à l'année et saisonniers) se sont inscrits à 2,8 milliards de francs. Ils ont une nouvelle fois diminué légèrement, la main-d'œuvre étrangère étant moins nombreuse. Les autres transferts du secteur privé ont par contre dépassé quelque peu leur niveau de 1997. Les transferts du secteur public (assurances sociales et Etat) vers l'étranger se sont accrus de 12,8% pour atteindre 6 milliards de francs. Les paiements des assurances sociales comprennent, pour l'essentiel, les versements de rentes AVS et les remboursements de cotisations AVS aux étrangers. Quant aux dépenses de l'Etat, elles sont constituées avant tout des aides accordées dans le cadre de la coopération technique et des versements en faveur d'organisations internationales.

## 6 Transferts courants

	1994	1995	1996	1997	1998	Variation
	en millions de francs	en millions de francs	en millions de francs	Chiffres révisés en millions de francs	Chiffres provisoires en millions de francs	par rapport à 1997 en %
<b>Transferts du secteur privé total</b>						
Recettes	403	406	407	406	406	0,1
Dépenses	3700	3713	3621	3405	3429	0,7
dont transferts d'immigrés	3161	3168	3065	2867	2812	-1,9
Solde	-3297	-3307	-3214	-2999	-3024	
<b>Transferts du secteur public total</b>						
Recettes	3052	3136	3253	3405	3635	6,8
Dépenses	4437	4844	4968	5342	6028	12,8
Solde	-1385	-1709	-1715	-1937	-2393	
<b>Assurances sociales</b>						
Recettes	1243	1332	1357	1315	1318	0,2
Dépenses	2900	3155	3265	3534	4175	18,1
Solde	-1658	-1824	-1908	-2218	-2857	
<b>Etat</b>						
Recettes	1809	1804	1895	2089	2317	10,9
Dépenses	1536	1689	1703	1808	1853	2,5
Solde	273	115	192	281	464	
<b>Total</b>						
Recettes	3455	3542	3659	3810	4041	6,1
Dépenses	8137	8557	8589	8747	9458	8,1
Solde	-4682	-5016	-4930	-4936	-5417	

# Mouvements de capitaux

Les mouvements de capitaux avec l'étranger ont diminué d'une année à l'autre. Les exportations de capitaux ont porté sur 128,7 milliards de francs, contre 135,2 milliards en 1997. Elles ont découlé pour moitié environ des banques qui ont opéré des placements avant tout dans des établissements bancaires à l'étranger. Les exportations de capitaux à long terme en vue d'investissements directs à l'étranger et de placements de portefeuille ont elles aussi fléchi. Les importations de capitaux ont reculé d'environ 11 milliards pour s'inscrire à 85,5 milliards de francs. Leur repli est dû au fait que les banques ont enregistré un afflux nettement moindre de fonds étrangers. Les importations de capitaux pour des acquisitions de titres suisses se sont accrues, et celles pour des investissements directs n'ont faibli que légèrement. Le solde passif des mouvements de capitaux (sans les réserves monétaires) a augmenté de 5,2 milliards pour s'établir à 42,2 milliards de francs.





## Investissements directs

Les exportations de capitaux en vue d'investissements directs à l'étranger se sont inscrites à 20,6 milliards de francs, soit à un montant inférieur de 5,5 milliards à ce qui avait été enregistré pour 1997. Les bénéfices réinvestis – ils entrent eux aussi dans la composition des investissements directs – ont passé de 9,9 milliards en 1997 à 4,1 milliards de francs en 1998. En revanche, les sorties de capitaux pour des acquisitions et des crédits à des filiales à l'étranger ont légèrement progressé d'une année à l'autre.

Les entreprises du secteur secondaire ont investi à l'étranger 5,6 milliards de francs, contre 15,9 milliards en 1997. Après avoir procédé à d'importantes acquisitions en 1997, les entreprises chimiques et pharmaceutiques n'ont investi à l'étranger que 0,8 milliard de francs, ce qui correspond à un dixième du montant observé l'année précédente. Les entreprises de la métallurgie et des machines ont elles aussi exporté moins de capitaux, et l'industrie de l'électronique a même rapatrié des fonds pour 0,9 milliard de francs. En revanche, les sorties de fonds du textile et du groupe «Produits alimentaires, autres industries et construction» ont progressé. Les exportations de capitaux du secteur des services ont augmenté, passant de 10,2 milliards à 15 milliards de francs d'une année à l'autre. Celles des compagnies d'assurances – en vue du financement d'acquisitions – se sont accrues de 6,6 milliards pour atteindre 8,3 milliards de francs. De même, les sociétés financières et le commerce ont investi à l'étranger davantage qu'en 1997. Du fait de résultats négatifs enregistrés par leurs succursales, filiales et participations à l'étranger, les banques ont procédé à des désinvestissements pour 0,3 milliard de francs; en 1997, elles avaient exporté des capitaux pour un montant de 1,8 milliard de francs.

La répartition géographique montre que la part de l'Union européenne au total des sorties de capitaux pour des investissements directs a fléchi, passant de près de 60% en 1997 à moins d'un tiers en 1998. Le Royaume-Uni a reçu 3,9 milliards de francs, soit plus de la moitié des flux vers l'UE; ce montant est presque aussi élevé que celui de 1997. Les exportations de capitaux vers l'Allemagne, le deuxième pays d'accueil pour les investissements directs suisses, ont diminué sensiblement. Des fonds totalisant 1,2 milliard de francs ont été rapatriés d'Irlande, notamment par des holdings. Les flux de capitaux vers les Etats-Unis ont eux aussi fléchi nettement, tandis que ceux vers le Canada ont augmenté pour s'inscrire à plus d'un milliard de francs. Les pays en développement et les économies nouvellement industrialisées ont bénéficié d'afflux de fonds en forte progression d'une année à l'autre. Ainsi, les entreprises suisses ont investi en 1998 1,5 milliard de francs à Singapour et 1,2 milliard aux Philippines.

Les investissements directs étrangers en Suisse ont entraîné des importations de capitaux pour 6,9 milliards de francs, contre 7,3 milliards en 1997. Les bénéfices réinvestis en Suisse dans les filiales se sont fortement accrus. Par contre, les afflux de fonds pour le financement de reprises de sociétés ont diminué, des entreprises avant tout japonaises mais aussi françaises ayant procédé à des désinvestissements dans le secteur financier. Dans le domaine des crédits au sein du groupe, des fonds ont reflué vers les maisons mères à l'étranger.

Après avoir atteint, du fait de reprises, 4,3 milliards en 1997, les importations de capitaux en vue d'investissements directs dans l'industrie suisse n'ont

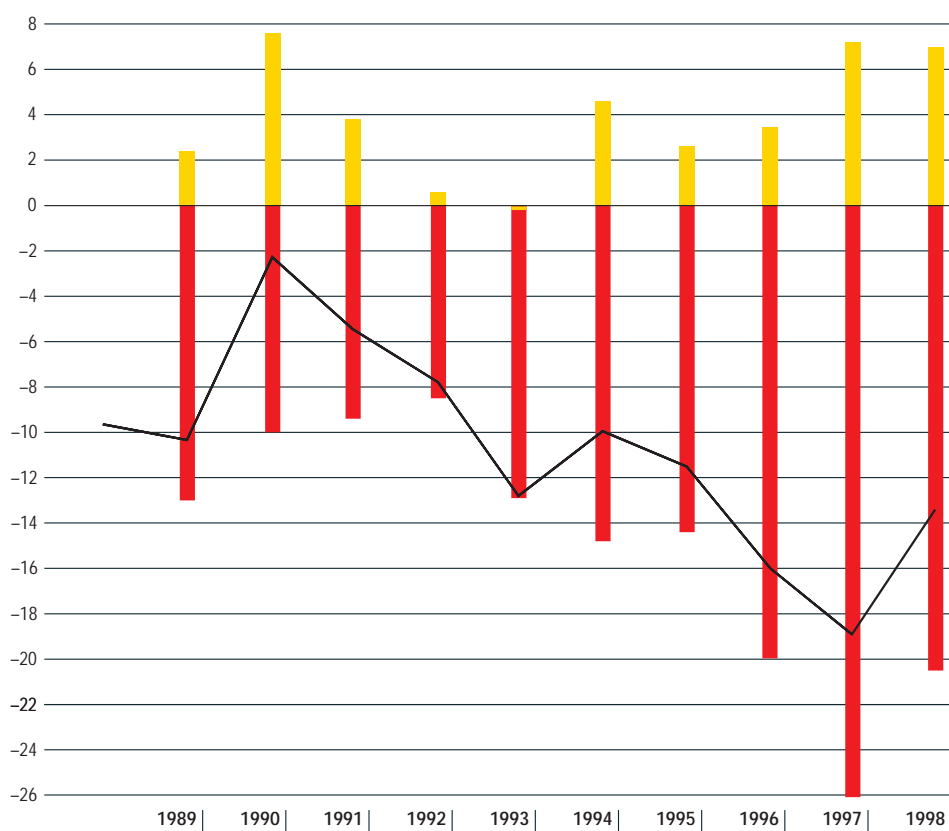
porté que sur 0,5 milliard de francs. D'une année à l'autre, les afflux de fonds ont diminué dans la plupart des branches du secteur secondaire. Dans les services, des capitaux étrangers ont été investis pour 6,4 milliards de francs, contre 3 milliards en 1997. Les flux vers les banques ont quadruplé, passant à 2,4 milliards de francs. Quant aux sociétés financières et holdings, elles ont bénéficié d'un apport de 1,6 milliard de francs, soit un montant proche de celui de 1997.

Les investissements directs étrangers en Suisse ont été opérés principalement par les Etats-Unis (2,7 milliard de francs), les Pays-Bas (1,6 milliard) et l'Italie (1,3 milliard). Au cours des années 1993 à 1997, les entreprises italiennes avaient procédé à des rapatriements de fonds pour un montant à peu près égal à celui qu'elles ont investi en 1998.

Dans l'ensemble, les investissements directs suisses à l'étranger et étrangers en Suisse ont engendré des exportations nettes de capitaux pour 13,7 milliards de francs, contre 18,8 milliards l'année précédente. Les exportations nettes de capitaux vers le Royaume-Uni ont atteint 3,9 milliards de francs.

Investissements directs en milliards de francs

Investissements directs suisses à l'étranger  
 Investissements directs étrangers en Suisse  
 Solde (le signe moins [-] indique des exportations nettes de capitaux)



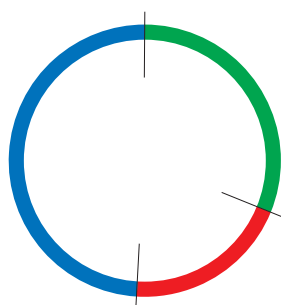
## 7.1 Investissements directs suisses à l'étranger

	1994	1995	1996	1997 Chiffres révisés	1998 Chiffres provisoires
<b>Exportations de capitaux<sup>1</sup> en millions de francs</b>					
<b>Industrie</b>	<b>10043</b>	<b>8838</b>	<b>8551</b>	<b>15901</b>	<b>5598</b>
Textile et habillement	-8	43	-8	118	620
Chimie et plastique	4916	3273	2074	8465	848
Métallurgie et machines	1375	1423	766	2598	1993
Electronique, énergie, optique et horlogerie	1116	1086	2919	3477	-896
Produits alimentaires, autres industries et construction	2645	3013	2800	1243	3033
<b>Services</b>	<b>4718</b>	<b>5600</b>	<b>11413</b>	<b>10231</b>	<b>15028</b>
Commerce	605	1269	-4	571	2237
Sociétés financières et holdings	380	-38	2087	5046	4298
dont sociétés financières et holdings en mains étrangères <sup>2</sup>	32	-630	2074	4035	1601
Banques	1494	1308	551	1796	-292
Assurances	1487	2209	7597	1732	8326
Transports et communications	429	499	940	214	811
Autres services	323	353	241	872	-352
<b>Total</b>	<b>14761</b>	<b>14438</b>	<b>19964</b>	<b>26132</b>	<b>20626</b>

1 Le signe moins (-) indique le rapatriement de capitaux vers la Suisse (désinvestissement).

2 Sont réputées en mains étrangères les entreprises dont le capital est en majorité en mains étrangères.

### Investissements directs en 1998 répartition géographique

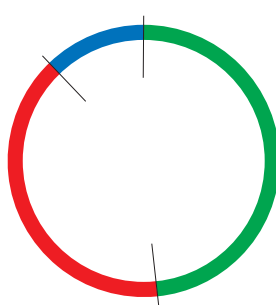


Investissements directs suisses à l'étranger en %

UE 31

Etats-Unis 20

Autres pays 49



Investissements directs étrangers en Suisse en %

UE 48

Etats-Unis 40

Autres pays 12

## 7.2 Investissements directs suisses à l'étranger

	1994	1995	1996	1997 Chiffres révisés	1998 Chiffres provisoires
<b>Exportations de capitaux<sup>1</sup> en millions de francs</b>					
<b>1. Pays industrialisés</b>	<b>14290</b>	<b>14007</b>	<b>17500</b>	<b>22310</b>	<b>13388</b>
<b>UE</b>	<b>6873</b>	<b>6210</b>	<b>12522</b>	<b>13129</b>	<b>6433</b>
Belgique	-551	1042	488	-587	412
Danemark	166	21	49	35	-33
Allemagne	784	1171	2629	4138	1575
Finlande	<sup>2</sup>	56	137	159	224
France	1287	127	338	320	-80
Grèce	95	79	109	85	191
Irlande	191	324	342	533	-1182
Italie	148	424	769	993	-74
Luxembourg	412	200	192	-1061	343
Pays-Bas	1078	1143	-193	3109	70
Autriche	<sup>2</sup>	89	-252	353	266
Portugal	34	27	91	299	-73
Suède	<sup>2</sup>	85	539	635	842
Espagne	-81	572	118	78	42
Royaume-Uni <sup>3</sup>	3309	851	7170	4040	3908
<b>AELE</b>	<b>1174</b>	<b>41</b>	<b>54</b>	<b>181</b>	<b>107</b>
dont					
Autriche	557	4	4	4	4
Suède	535	4	4	4	4
<b>Europe centrale et orientale</b>	<b>334</b>	<b>901</b>	<b>361</b>	<b>321</b>	<b>1155</b>
dont					
Croatie	14	4	5	4	70
Pologne	159	236	113	173	178
Fédération de Russie	56	37	100	47	340
République tchèque	34	573	61	-19	375
Hongrie	52	31	62	71	-91
<b>Reste de l'Europe</b>	<b>24</b>	<b>121</b>	<b>49</b>	<b>312</b>	<b>-449</b>
dont					
Turquie	-8	96	0	49	296
<b>Amérique du Nord</b>	<b>6105</b>	<b>5978</b>	<b>3709</b>	<b>7988</b>	<b>5258</b>
Canada	825	-166	335	289	1182
Etats-Unis	5280	6144	3373	7699	4076
<b>Autres pays industrialisés</b>	<b>-220</b>	<b>756</b>	<b>806</b>	<b>379</b>	<b>885</b>
Japon	-268	-35	305	-192	116
Afrique du Sud	48	151	93	159	176
Australie	-6	609	401	144	581
Nouvelle-Zélande	7	31	7	268	13

<sup>1</sup> Le signe moins (-) indique un rapatriement de capitaux vers la Suisse (désinvestissement).

<sup>2</sup> Jusqu'en 1994, membre de l'AELE

<sup>3</sup> Y compris Guernesey, Jersey et l'île de Man

<sup>4</sup> Depuis 1995, membre de l'UE

	1994	1995	1996	1997 Chiffres révisés	1998 Chiffres provisoires
<b>Exportations de capitaux<sup>1</sup> en millions de francs</b>					
<b>2. Pays nouvellement industrialisés</b>	<b>863</b>	<b>-55</b>	<b>1406</b>	<b>1986</b>	<b>5110</b>
<b>Amérique latine</b>	<b>103</b>	<b>186</b>	<b>260</b>	<b>-207</b>	<b>1088</b>
Argentine	47	28	65	-11	312
Brésil	-54	127	-10	-338	339
Chili	27	35	83	30	-216
Mexique	84	-3	121	112	653
<b>Asie</b>	<b>760</b>	<b>-242</b>	<b>1146</b>	<b>2192</b>	<b>4023</b>
Hong Kong	420	-547	21	246	444
Corée (du Sud)	29	19	66	-57	282
Malaisie	8	17	233	82	153
Philippines	14	-8	39	49	1169
Singapour	110	175	542	1677	1470
Taiwan	93	61	22	48	120
Thaïlande	86	41	224	148	386
<b>3. Pays en développement</b>	<b>-392</b>	<b>487</b>	<b>1057</b>	<b>1837</b>	<b>2127</b>
<b>Amérique latine (y compris les Caraïbes)</b>	<b>-692</b>	<b>2</b>	<b>-267</b>	<b>964</b>	<b>1572</b>
dont					
Costa Rica	-16	45	10	-1	-26
Equateur	4	11	80	27	10
Guatemala	-5	4	-176	60	-4
Colombie	90	7	82	34	388
Panama	442	83	131	364	200
Pérou	9	19	-9	158	-25
Uruguay	56	92	172	217	268
Venezuela	-1	-5	121	95	60
<b>Afrique</b>	<b>54</b>	<b>25</b>	<b>90</b>	<b>230</b>	<b>83</b>
dont					
Egypte	33	34	18	92	56
Côte d'Ivoire	-6	6	17	16	27
Maroc	-1	8	19	32	-11
Nigéria	14	-2	1	-9	5
<b>Asie</b>	<b>246</b>	<b>459</b>	<b>1234</b>	<b>644</b>	<b>472</b>
dont					
Chine (Rép. pop.)	168	342	378	269	124
Inde	31	13	370	160	63
Indonésie	15	46	177	134	90
Liban	3	9	8	2	-2
Pakistan	-17	23	22	34	-19
Arabie saoudite	33	4	3	43	-2
Emirats arabes unis	10	3	3	12	9
<b>Total</b>	<b>14761</b>	<b>14438</b>	<b>19964</b>	<b>26132</b>	<b>20626</b>

## 8.1 Investissements directs étrangers en Suisse

	1994	1995	1996	1997 Chiffres révisés	1998 Chiffres provisoires
<b>Importations de capitaux<sup>1</sup> en millions de francs</b>					
<b>Industrie</b>	<b>1074</b>	<b>1415</b>	<b>2184</b>	<b>4264</b>	<b>501</b>
Chimie et plastique	378	231	946	2362	194
Métallurgie et machines	-20	-30	-32	1691	32
Electronique, énergie, optique et horlogerie	645	529	1015	204	207
Autres industries et construction	71	686	255	6	68
<b>Services</b>	<b>3530</b>	<b>1214</b>	<b>1622</b>	<b>3027</b>	<b>6432</b>
Commerce	820	289	380	246	937
Sociétés financières et holdings	1741	-1092	123	1814	1619
Banques <sup>2</sup>	556	83	763	558	2417
Assurances et autres services	413	1935	356	409	1459
<b>Total</b>	<b>4604</b>	<b>2629</b>	<b>3805</b>	<b>7291</b>	<b>6933</b>

1 Le signe moins (-) indique des sorties de capitaux (désinvestissement).

2 Sous «Banques» figurent les établissements soumis à la loi sur les banques. Les sociétés financières qui, depuis 1995, ne sont plus soumises à la loi sur les banques ont été transférées sous «Sociétés financières et holdings».

## 8.2 Investissements directs étrangers en Suisse

	1994	1995	1996	1997	1998
				Chiffres révisés	Chiffres provisoires
<b>Importations de capitaux<sup>1</sup> en millions de francs</b>					
<b>1. Pays industrialisés</b>	<b>4572</b>	<b>2599</b>	<b>3790</b>	<b>7289</b>	<b>5781</b>
<b>UE</b>	<b>1784</b>	<b>2509</b>	<b>2233</b>	<b>5883</b>	<b>3355</b>
dont					
Belgique	47	23	70	-4	-50
Danemark	-2	0	9	21	27
Allemagne	777	441	1308	2754	370
France	232	-33	571	517	-349
Italie	22	-65	-807	111	1350
Luxembourg	374	179	317	1682	512
Pays-Bas	406	1884	381	571	1574
Autriche	2	30	1	68	3
Suède	2	374	337	165	63
Espagne	6	7	10	18	-113
Royaume-Uni <sup>3</sup>	-68	126	-170	-161	-33
<b>AELE</b>	<b>540</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
dont					
Autriche	-13	4	4	4	4
Suède	543	4	4	4	4
<b>Reste de l'Europe</b>	<b>5</b>	<b>12</b>	<b>30</b>	<b>2</b>	<b>19</b>
dont					
Turquie	5	12	30	2	19
<b>Amérique du Nord</b>	<b>2273</b>	<b>363</b>	<b>1476</b>	<b>1481</b>	<b>2677</b>
dont					
Canada	-177	16	-50	-46	-55
Etats-Unis	2450	346	1526	1527	2732
<b>Autres pays industrialisés</b>	<b>-23</b>	<b>-315</b>	<b>45</b>	<b>-101</b>	<b>-274</b>
dont					
Japon	-23	-315	-15	-326	-348
<b>2. Pays nouvellement industrialisés</b>	<b>-10</b>	<b>16</b>	<b>21</b>	<b>-65</b>	<b>-10</b>
<b>3. Pays en développement</b>	<b>42</b>	<b>14</b>	<b>-6</b>	<b>67</b>	<b>1162</b>
<b>Afrique</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Asie</b>	<b>43</b>	<b>41</b>	<b>-42</b>	<b>32</b>	<b>-47</b>
dont					
Israël	22	36	-46	18	36
<b>Amérique latine (y compris les Caraïbes)</b>	<b>-4</b>	<b>-29</b>	<b>34</b>	<b>33</b>	<b>1206</b>
<b>Total</b>	<b>4604</b>	<b>2629</b>	<b>3805</b>	<b>7291</b>	<b>6933</b>

1 Le signe moins (-) indique des sorties de capitaux (désinvestissement).

2 Jusqu'en 1994, membre de l'AELE

3 Y compris Guernesey, Jersey et l'île de Man

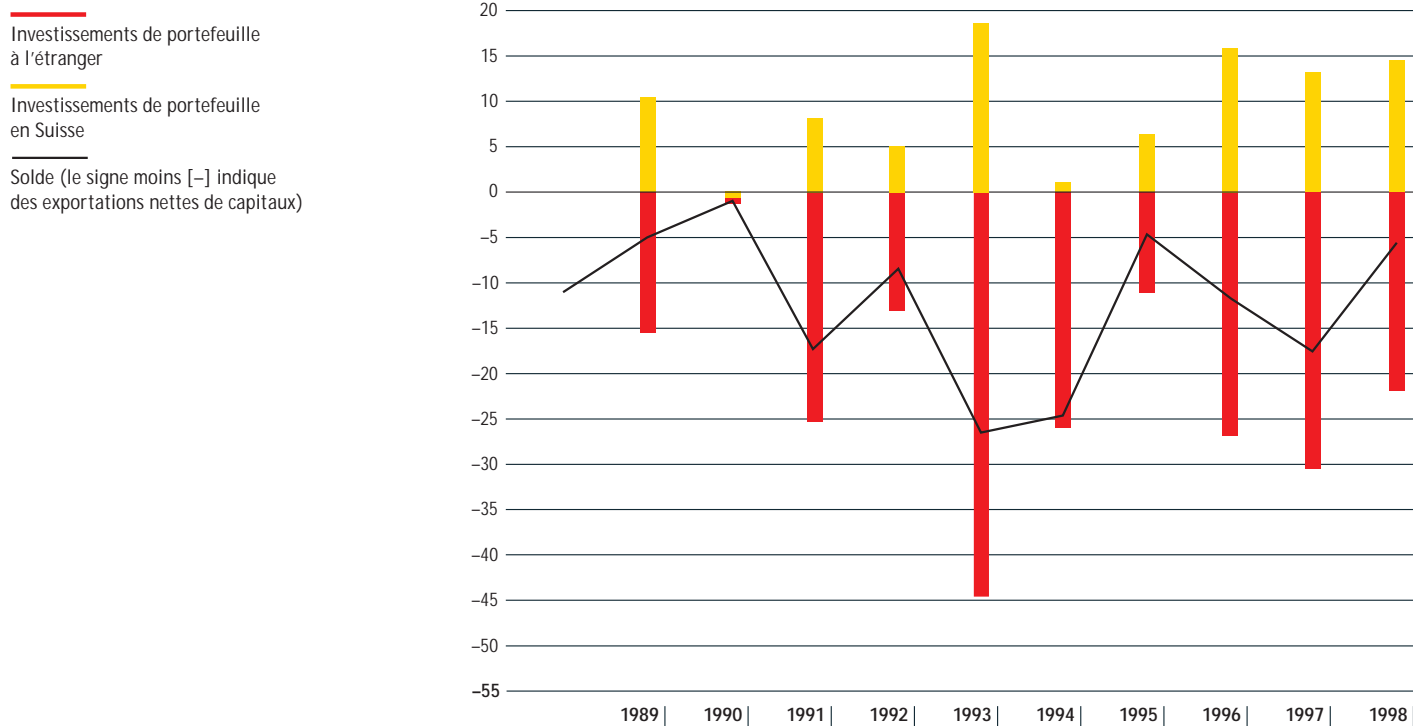
4 Depuis 1995, membre de l'U

# Investissements de portefeuille

En 1998, les marchés des titres ont été caractérisés par des émissions atteignant un volume élevé, mais aussi par de fortes fluctuations de cours. Malgré les turbulences qui ont agité les marchés financiers, les indices des actions ont progressé entre fin 1997 et fin 1998 dans les grands pays industrialisés, à l'exception du Japon. Le Swiss Performance Index a augmenté de 15% dans ce laps de temps. Le prélèvement net opéré sur le marché suisse des capitaux par les émissions de titres suisses a atteint 22 milliards de francs en 1998, soit le triple du montant observé l'année précédente. Quant aux émissions de titres étrangers sur le marché suisse, elles ont engendré un prélèvement net de 25,3 milliards de francs, contre 22,3 milliards en 1997. Pondéré par le commerce extérieur, l'indice du cours du franc suisse a augmenté en moyenne annuelle; en revanche, il est resté presque inchangé en termes réels.

Les investissements de portefeuille des non-résidents ont porté sur 14,9 milliards de francs, contre 13,1 milliards en 1997. Les investisseurs étrangers ont acquis des titres de participation – actions, parts de fonds de placement – pour 12,5 milliards de francs (1997: 10,1 milliards). En outre, ils ont placé 2,3 milliards de francs en titres de créance, soit 0,7 milliard de moins que l'année précédente. Ce recul est dû à une diminution des achats d'obligations émises par les collectivités publiques.

Investissements de portefeuille en milliards de francs





Les investisseurs suisses ont acquis des titres étrangers pour 21,5 milliards de francs, contre 30,4 milliards en 1997. Leurs achats de titres de participation ont fortement reculé. En revanche, ceux de titres de créance ont augmenté légèrement. Ces fonds ont été placés principalement en titres libellés en francs suisses et en dollars des Etats-Unis.

## Mouvements de capitaux des banques commerciales

Les mouvements de capitaux transfrontières des établissements bancaires (comptoirs en Suisse) ont sensiblement fléchi d'une année à l'autre. En outre, les opérations interbancaires se sont soldées par de substantielles exportations nettes de capitaux. Dans les crédits et dépôts transfrontières (opérations avec la clientèle et avec d'autres établissements bancaires), les banques ont exporté des capitaux pour 66,3 milliards de francs (1997: 74,2 milliards) et importé des capitaux pour 49,3 milliards (74,8 milliards). Des exportations nettes de capitaux d'un montant de 17 milliards de francs en ont découlé. En 1997, ces opérations avaient engendré des importations nettes de capitaux pour 0,6 milliard de francs. Les flux de fonds des banques ont été une nouvelle fois gonflés par les prêts de titres qui ont atteint environ 9 milliards de francs du côté des exportations de capitaux et 14 milliards du côté des importations de capitaux.

Les flux de fonds étaient libellés essentiellement en monnaies étrangères. Les exportations de capitaux étaient presque exclusivement en marks allemands et en «autres monnaies». Dans les importations de capitaux, le dollar des Etats-Unis et les «autres monnaies» dominaient. Quant aux mouvements de capitaux en francs suisses, ils sont restés relativement peu élevés.

Par leurs crédits à la clientèle étrangère, les banques ont exporté des capitaux pour 4,8 milliards de francs, contre 7,7 milliards l'année précédente. Ces exportations ont porté en grande partie sur des prêts de titres et des créances hypothécaires. De leur côté, les afflux de fonds de la clientèle étrangère ont passé de 10,3 milliards en 1997 à 10,1 milliards de francs en 1998. Ils se sont concentrés principalement sur des avoirs à vue et des dépôts à terme fixe.

Dans les opérations interbancaires, les sorties de capitaux se sont inscrites à 61,4 milliards de francs, contre 68,3 milliards en 1997. Pour la première fois depuis des années, les banques ont exporté, dans leurs opérations interbancaires, un volume substantiel de fonds à long terme. Les importations de capitaux dans le domaine des opérations interbancaires se sont établies à 39,2 milliards de francs, soit à un montant inférieur de 25,3 milliards à celui de l'année précédente.

La répartition géographique permet de constater que quatre cinquièmes des crédits ont été accordés à des débiteurs en Europe occidentale (31,9 milliards) et en Asie (20,3 milliards). Dans le domaine des importations de capitaux, les fonds ont afflué surtout d'Amérique du Nord (14,7 milliards), d'Asie (12,1 milliards) et d'Europe occidentale (5 milliards).

## 9 Mouvements de capitaux des banques commerciales

	1994	1995	1996	1997	1998
<b>Répartition des crédits et des dépôts selon la monnaie<sup>1</sup> en milliards de francs*</b>					
<b>Crédits</b>					
Franc suisse	4,4	2,5	-12,8	-5,3	3,4
Dollar des Etats-Unis	-20,1	-3,0	-24,8	-33,7	4,2
Mark allemand	0,9	-2,2	-0,8	-3,2	-13,6
Autres monnaies	-5,4	-3,5	-22,6	-34,9	-49,3
Total	-20,2	-6,2	-61,0	-77,1	-55,3
Métaux précieux et prêts de titres	-6,1	-5,0	-13,4	2,9	-11,0
<b>Total général</b>	<b>-26,3</b>	<b>-11,2</b>	<b>-74,5</b>	<b>-74,2</b>	<b>-66,3</b>
<b>Dépôts</b>					
Franc suisse	14,8	-4,2	7,0	20,5	0,4
Dollar des Etats-Unis	18,1	-5,9	37,4	33,6	22,2
Mark allemand	0,9	0,4	5,1	0,7	1,2
Autres monnaies	1,9	6,4	6,2	12,7	13,2
Total	35,8	-3,4	55,7	67,5	37,0
Métaux précieux et prêts de titres	5,6	5,3	5,0	7,3	12,3
<b>Total général</b>	<b>41,4</b>	<b>1,9</b>	<b>60,7</b>	<b>74,8</b>	<b>49,3</b>
<b>Crédits et dépôts</b>					
Franc suisse	19,2	-1,7	-5,8	15,2	3,8
Dollar des Etats-Unis	-2,0	-8,9	12,6	-0,1	26,4
Mark allemand	1,9	-1,8	4,2	-2,5	-12,4
Autres monnaies	-3,5	2,9	-16,4	-22,3	-36,2
Total	15,6	-9,6	-5,3	-9,6	-18,3
Métaux précieux et prêts de titres	-0,5	0,3	-8,5	10,2	1,3
<b>Total général</b>	<b>15,1</b>	<b>-9,3</b>	<b>-13,7</b>	<b>0,6</b>	<b>-17,0</b>

<sup>1</sup> Le signe moins (-) indique une exportation de capitaux.

\* Les différences dans les totaux viennent du fait que les chiffres ont été arrondis.

## 10 Mouvements de capitaux des banques commerciales

| 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998

Répartition géographique des crédits et des dépôts<sup>1</sup> (estimations) en milliards de francs\*

### Crédits

Europe occidentale	-13,4	-3,2	-38,0	-58,4	-31,9
Europe centrale et orientale	0,4	0,0	-0,3	-0,2	0,2
Amérique du Nord	-3,7	-1,9	-14,0	-11,7	-4,9
Amérique latine	0,9	0,0	-0,8	2,2	0,7
Caraïbes	-1,0	-1,0	-1,8	-8,4	0,8
Moyen-Orient	-0,6	-0,2	0,6	-0,3	-0,1
Asie, Océanie	-3,0	0,3	-6,3	-1,2	-20,3
Afrique, Australie et autres régions	0,2	-0,2	-0,4	0,7	0,1
Total	-20,2	-5,0	-61,0	-77,1	-55,3
Métaux précieux et prêts de titres	-6,1	-5,0	-13,4	2,9	-11,0
<b>Total général</b>	<b>-26,3</b>	<b>-11,2</b>	<b>-74,5</b>	<b>-74,2</b>	<b>-66,3</b>

### Dépôts

Europe occidentale	18,4	-2,9	21,1	54,7	5,0
Europe centrale et orientale	0,5	1,2	-0,3	0,1	-0,1
Amérique du Nord	3,6	1,5	26,2	9,7	14,7
Amérique latine	2,3	-2,0	2,8	0,1	-3,4
Caraïbes	0,6	1,8	1,2	1,2	7,1
Moyen-Orient	2,4	-0,8	2,7	-0,6	2,2
Asie, Océanie	6,5	-1,3	1,7	1,9	12,1
Afrique, Australie et autres régions	1,4	-0,8	0,2	0,7	-0,6
Total	35,8	-3,4	55,7	67,5	37,0
Métaux précieux et prêts de titres	5,6	5,3	5,0	7,3	12,3
<b>Total général</b>	<b>41,4</b>	<b>1,9</b>	<b>60,7</b>	<b>74,8</b>	<b>49,3</b>

### Crédits et dépôts

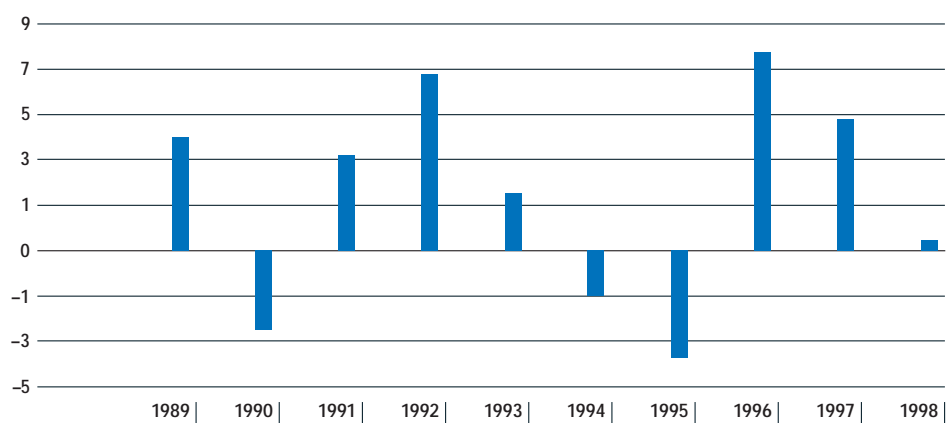
Europe occidentale	5,0	-6,1	-17,0	-3,7	-26,9
Europe centrale et orientale	0,9	1,1	-0,6	-0,1	0,1
Amérique du Nord	-0,2	-0,4	12,2	-2,0	9,9
Amérique latine	3,2	-2,0	2,1	2,1	-2,7
Caraïbes	-0,3	0,8	-0,5	-7,2	7,9
Moyen-Orient	1,8	-1,0	3,3	-0,9	2,1
Asie, Océanie	3,5	-1,0	-4,6	0,7	-8,2
Afrique, Australie et autres régions	1,6	-1,0	-0,2	1,4	-0,5
Total	15,6	-9,6	-5,2	-9,6	-18,3
Métaux précieux et prêts de titres	-0,5	0,3	-8,5	10,2	1,3
<b>Total général</b>	<b>15,1</b>	<b>-9,3</b>	<b>-13,7</b>	<b>0,6</b>	<b>-17,0</b>

1 Le signe moins (-) indique une exportation de capitaux.  
\* Les différences dans les totaux viennent du fait que les chiffres ont été arrondis.

# Banque nationale

Constitués pour l'essentiel de l'encaisse-or, de devises et de la position de réserve au Fonds monétaire international (FMI), les avoirs à l'étranger de la Banque nationale ont progressé de 0,2 milliard de francs, contre 4,9 milliards en 1997. Les devises ont diminué de 0,5 milliard de francs; du fait de l'évolution des cours de change, la valeur de ces avoirs a fléchi de 0,9 milliard de francs. La position de réserve au FMI – différence entre la quote-part de la Suisse au FMI et les avoirs à vue en francs du FMI à la Banque nationale – a augmenté de 0,3 milliard (1997: 0,7 milliard). Les crédits bilatéraux et multilatéraux d'aide monétaire se sont accrus de 0,5 milliard de francs (0,1 milliard). L'augmentation de la position de réserve et les crédits d'aide monétaire montrent que la Suisse a soutenu, en 1998, les efforts du FMI pour juguler les crises financières qui ont éclaté en Asie, en Russie et en Amérique latine et fourni des aides à la balance des paiements à des pays de l'Europe orientale.

Evolution des réserves monétaires<sup>1</sup> en milliards de francs



<sup>1</sup> Le signe (+) signifie une augmentation des réserves monétaires.

## Erreurs et omissions nettes

Le poste «Erreurs et omissions nettes», appelé aussi poste résiduel, correspond à la différence entre, d'une part, la somme des recettes des transactions courantes et des importations de capitaux et, d'autre part, la somme des dépenses des transactions courantes et des exportations de capitaux. La balance des paiements étant dressée selon le système d'enregistrement en partie double, toutes les transactions qui n'ont été recensées que d'un côté ou qui ont été mal estimées entrent dans la composition du poste résiduel. Comme les données utilisées proviennent de diverses sources, il n'est guère possible d'éviter des différences statistiques. Aussi ce poste figure-t-il dans les balances des paiements de tous les pays.

Pour 1998, le poste «Erreurs et omissions» porte sur +9 milliards de francs. L'année précédente, il avait été de +2,7 milliards de francs.

## 11 Composantes de la balance des paiements en millions de francs

	1994	1995	1996	1997 Chiffres révisés	1998 Chiffres provisoires
<b>I. Transactions courantes solde des postes A à D</b>	<b>23878</b>	<b>25184</b>	<b>27169</b>	<b>37593</b>	<b>34618</b>
<b>Contribution de l'extérieur solde des postes A à C</b>	<b>28560</b>	<b>30200</b>	<b>32098</b>	<b>42529</b>	<b>40035</b>
<b>A. Biens solde</b>	<b>2236</b>	<b>1040</b>	<b>1147</b>	<b>-454</b>	<b>-2216</b>
1. Exportations	99387	99847	102171	114215	118350
Commerce spécial fob	95827	96236	98589	110417	114055
Energie électrique	1788	1863	1816	1903	2022
Autres postes	1772	1747	1766	1895	2273
2. Importations	-97151	-98807	-101024	-114669	-120565
Commerce spécial caf	-92608	-94483	-96664	-110087	-115847
Energie électrique	-1092	-1281	-1355	-1225	-1346
Autres postes	-3452	-3043	-3005	-3357	-3373
<b>B. Services solde</b>	<b>15636</b>	<b>15211</b>	<b>15361</b>	<b>18936</b>	<b>19028</b>
1. Exportations	30936	30776	32445	36723	38685
Tourisme	11433	11185	10989	11513	11355
Voyages d'affaires et de vacances, séjours d'études et de cure, etc.	8237	8049	7750	8020	8095
Trafic journalier et de transit	1944	1909	1997	2196	2096
Autres services touristiques	470	446	459	559	413
Dépenses de consommation des frontaliers	783	782	783	757	751
Assurances privées	1590	1451	1769	2070	2277
Opérations de commerce en transit	886	1037	1051	1421	1050
Transports	3019	2981	3060	4087	4306
Personnes	2280	2241	2334	3035	3185
Marchandises	738	740	726	1051	1121
Postes, messageries et télécommunications	637	622	638	709	903
Autres services	13371	13500	14938	16905	18794
Commissions bancaires	6560	6654	7796	8816	9975
Services à contenu technologique	3493	3285	3341	4072	4560
Divers	3318	3561	3801	4017	4258
2. Importations	-15300	-15565	-17084	-17787	-19657
Tourisme	-8777	-8774	-9425	-10141	-10309
Voyages d'affaires et de vacances, séjours d'études et de cure, etc.	-7397	-7317	-7925	-8549	-8823
Trafic journalier et de transit	-893	-933	-974	-1033	-1078
Autres services touristiques	-471	-507	-509	-541	-390
Dépenses de consommation des frontaliers	-17	-17	-17	-17	-17
Assurances privées	-26	-25	-49	-49	-100
Opérations de commerce en transit	n. d.	n. d.	n. d.	n. d.	n. d.
Transports	-2257	-2436	-2687	-2841	-2812
Personnes	-2253	-2433	-2684	-2841	-2812
Marchandises	-4	-3	-3	0	0
Postes, messageries et télécommunications	-800	-853	-898	-989	-1123
Autres services	-3441	-3478	-4025	-3767	-5314
Commissions bancaires	n. d.	n. d.	n. d.	n. d.	-733
Services à contenu technologique	-1509	-1492	-1768	-1662	-1987
Divers	-1932	-1986	-2257	-2105	-2594

n. d.: donnée non disponible

	1994	1995	1996	1997 Chiffres révisés	1998 Chiffres provisoires
<b>C. Revenus du travail et de capitaux solde</b>	<b>10689</b>	<b>13949</b>	<b>15591</b>	<b>24047</b>	<b>23223</b>
1. Recettes	36582	37336	40784	50890	63386
Revenus du travail	1450	1532	1509	1544	1504
Revenus de capitaux	35132	35804	39276	49346	61882
Investissements de portefeuille	13400	13857	14295	15305	17736
Investissements directs	7357	6611	9765	13887	23183
Autres placements	14375	15336	15216	20154	20962
2. Dépenses	-25893	-23387	-25194	-26843	-40163
Revenus du travail	-8313	-8341	-8360	-8076	-8015
Revenus de capitaux	-17580	-15046	-16834	-18767	-32148
Investissements de portefeuille	-4364	-4554	-4872	-5723	-7991
Investissements directs	-3780	-825	-2930	-624	-11166
Autres placements	-9436	-9667	-9032	-12420	-12991
<b>D. Transferts courants solde</b>	<b>-4682</b>	<b>-5016</b>	<b>-4930</b>	<b>-4936</b>	<b>-5417</b>
1. Recettes	3455	3542	3659	3810	4041
Transferts du secteur privé	403	406	407	406	406
Transferts du secteur public	3052	3136	3253	3405	3635
Assurances sociales	1243	1332	1357	1315	1318
Etat	1809	1804	1895	2089	2317
2. Dépenses	-8137	-8558	-8589	-8747	-9458
Transferts du secteur privé	-3700	-3713	-3621	-3405	-3429
Transferts d'immigrés	-3161	-3168	-3065	-2867	-2812
Autres transferts du secteur privé	-539	-545	-556	-538	-617
Transferts du secteur public	-4437	-4844	-4968	-5342	-6028
Assurances sociales	-2900	-3155	-3265	-3534	-4175
Etat	-1536	-1689	-1703	-1808	-1853
<b>II. Transferts en capital solde</b>	<b>-200</b>	<b>-156</b>	<b>-152</b>	<b>-114</b>	<b>-436</b>
Transferts de l'étranger	0	0	0	0	0
Transferts à l'étranger	-200	-156	-152	-114	-436
<b>III. Mouvements de capitaux, sans la Banque nationale solde des postes E à K</b>	<b>-22407</b>	<b>-14833</b>	<b>-35030</b>	<b>-37013</b>	<b>-42202</b>
<b>E. Investissements directs solde</b>	<b>-10157</b>	<b>-11810</b>	<b>-16159</b>	<b>-18842</b>	<b>-13693</b>
1. Investissements directs suisses à l'étranger	-14762	-14438	-19964	-26132	-20626
Capital social	-11244	-9638	-13106	-14178	-14055
Revenus réinvestis	-3457	-3711	-6465	-9887	-4061
Crédits	-61	-1089	-393	-2067	-2510
2. Investissements directs étrangers en Suisse	4605	2628	3805	7291	6933
Capital social	249	2464	1502	3882	2675
Revenus réinvestis	3780	825	2930	624	6243
Crédits	576	-661	-627	2784	-1985

	1994	1995	1996	1997 Chiffres révisés	1998 Chiffres provisoires
<b>F. Investissements de portefeuille solde</b>	<b>-24819</b>	<b>-4606</b>	<b>-11751</b>	<b>-17308</b>	<b>-6610</b>
1. Investissements de portefeuille à l'étranger	-26066	-10471	-27689	-30418	-21467
Titres de créance	-15025	-5666	-9537	-17126	-17800
Titres de participation	-11041	-4805	-18152	-13292	-3667
2. Investissements de portefeuille en Suisse	1247	5865	15938	13110	14857
Titres de créance	3397	-1054	1505	3030	2341
Emis par des collectivités publiques	723	705	1068	2375	1476
Autres	2674	-1759	437	655	865
Titres de participation	-2150	6919	14433	10080	12516
<b>G. Mouvements de capitaux des banques commerciales solde, y compris les affaires fiduciaires et les métaux précieux</b>	<b>14775</b>	<b>-1080</b>	<b>-17895</b>	<b>-809</b>	<b>-17562</b>
1. Crédits à l'étranger	-26286	-11174	-74461	-74254	-66338
Créances sur le secteur bancaire	-26375	-12974	-71505	-68326	-61410
à long terme	341	-840	-1699	-44	-4823
à court terme	-26716	-12134	-69806	-68282	-56587
Créances sur le secteur non bancaire et placements hypothécaires	163	1834	-2549	-7699	-4819
Autres créances	-74	-34	-407	1771	-109
Effets de change et papiers monétaires	-74	-34	-407	1771	-109
2. Crédits obtenus de l'étranger	41388	1902	60714	74834	49293
Engagements envers le secteur bancaire	41868	-1508	51724	64493	39182
à long terme	898	1368	1160	3086	8513
à court terme	40970	-2876	50564	61407	30669
Engagements envers le secteur non bancaire	-480	3410	8990	10341	10111
à long terme	317	1182	1744	1163	1053
à plus d'un an	379	55	-190	44	378
sous forme d'épargne et de placements	-62	1127	1934	1119	675
à court terme	-797	2228	7246	9178	9058
3. Fonds à titre fiduciaire, solde	-482	7610	-2983	-3122	-1488
Créances des résidents	-472	7716	-2848	-3170	-1509
Engagements des résidents	-10	-106	-135	48	21
4. Métaux précieux, solde	155	582	-1165	1733	972
Importations	-15820	-16820	-19528	-24740	-19827
Exportations	15975	17403	18364	26473	20798
<b>H. Mouvements de capitaux des entreprises solde</b>	<b>-2039</b>	<b>5202</b>	<b>2698</b>	<b>260</b>	<b>-5443</b>
1. Exportations de capitaux	-11879	5765	-7158	4262	-14433
Créances à long terme	-1726	-630	-1500	-1161	-714
Créances à court terme	-10153	6395	-5659	5423	-13719
2. Importations de capitaux	9840	-564	9856	-4002	8991
Engagements à long terme	4398	2028	6027	1672	7563
Engagements à court terme	5442	-2592	3830	-5673	1428



	1994	1995	1996	1997 Chiffres révisés	1998 Chiffres provisoires
<b>I. Autres mouvements de capitaux du secteur privé solde</b>	<b>-65</b>	<b>-2775</b>	<b>8047</b>	<b>-768</b>	<b>821</b>
Autres exportations de capitaux	-3721	-3098	-3026	-5731	-4600
Autres importations de capitaux	2648	-1305	9473	3989	4397
Ventes d'immeubles en Suisse à des étrangers	1008	1628	1600	973	1023
<b>K. Mouvements de capitaux des collectivités publiques solde</b>	<b>-102</b>	<b>236</b>	<b>30</b>	<b>454</b>	<b>285</b>
1. Exportations de capitaux	-157	-79	-9	278	291
Participations à des organisations internationales	-61	-61	-58	-8	-4
Octroi de crédits à long terme	-140	-107	-46	-63	-68
Remboursement de crédits à long terme	18	89	91	349	363
Créances à court terme	26	0	4	0	0
2. Importations de capitaux	55	315	39	175	-6
<b>IV. Variation de la position extérieure nette de la Banque nationale</b>	<b>896</b>	<b>3678</b>	<b>-7818</b>	<b>-4897</b>	<b>-120</b>
<b>L. Réserves monétaires solde</b>	<b>896</b>	<b>3678</b>	<b>-7818</b>	<b>-4897</b>	<b>-120</b>
1. Variation des avoirs	1038	3682	-7807	-4912	-236
Réserves métalliques	0	0	0	0	0
Devises	1117	4097	-7515	-3942	462
Position de réserve au FMI	-20	-446	-380	-697	-306
Moyens de paiement internationaux	-82	7	118	-162	61
Crédits monétaires	23	24	-30	-111	-453
2. Variation des engagements	-142	-4	-11	15	116
Engagements envers des autorités monétaires	-134	-5	-3	5	2
Autres engagements	-8	1	-8	11	114
<b>V. Compensation pour les ajustements de valeur sur la position extérieure nette de la Banque nationale</b>	<b>-2339</b>	<b>-3531</b>	<b>4412</b>	<b>1765</b>	<b>-871</b>
<b>VI. Erreurs et omissions nettes</b>	<b>171</b>	<b>-10342</b>	<b>11419</b>	<b>2667</b>	<b>9010</b>

n.d.: donnée non disponible

# Description des postes

## Modifications dans la statistique

<b>Tourisme</b>	Les prestations des entreprises postales et de télécommunications auxquelles les touristes recourent lors de leurs voyages à l'étranger étaient jusque-là incluses dans les recettes et dépenses des autres services touristiques. Faut de bases d'estimation appropriées, ces prestations ne peuvent plus être recensées. Depuis 1998, elles n'entrent par conséquent plus dans la balance touristique.
<b>Commissions bancaires</b>	Les commissions bancaires sont incluses dans les services. Depuis 1998, les recettes et dépenses découlant des commissions bancaires sont recensées trimestriellement, et les chiffres bruts sont portés dans la balance des transactions courantes. Auparavant, elles faisaient l'objet d'estimations fondées sur plusieurs indicateurs (volumes d'affaires boursiers, statistique des émissions, etc.) et d'hypothèses sur la part étrangère. Seul le montant net était comptabilisé dans la balance.
<b>Opérations d'intérêts des banques</b>	Les recettes et les dépenses dans les opérations d'intérêts des banques, qui entrent dans la composition des autres revenus de capitaux, sont recensées trimestriellement depuis 1998. Auparavant, elles étaient estimées en partant du volume des créances et des engagements et de la rémunération moyenne.
<b>Revenus tirés des investissements directs et transférés</b>	Depuis 1998, les revenus transférés qui découlent des investissements directs sont recensés trimestriellement, et les chiffres bruts sont portés dans la balance des transactions courantes. Jusqu'en 1997, ils faisaient l'objet d'estimations reposant sur le volume des investissements directs, le montant net étant comptabilisé dans la balance. Ces revenus transférés englobent les produits et charges d'intérêts sur les crédits au sein du groupe, mais aussi les dividendes que les investisseurs suisses reçoivent de leurs sociétés de participation à l'étranger et que les sociétés de participation en Suisse versent aux investisseurs étrangers. De ces dividendes sont déduits les impôts à la source dont le remboursement ne peut être demandé et les contributions à des filiales en vue d'un assainissement, contributions qui sont destinées à couvrir des pertes.

## Balance des transactions courantes

<b>Commerce spécial</b>	Exportations fob et importations caf, conformément à la statistique du commerce extérieur (total 2) de la Direction générale des douanes, sans l'or des numéros 7108.1200 et 7108.2000, l'argent du numéro 7106.9100 ni les monnaies du numéro 7118 du tarif des douanes. Depuis 1995, le kérosène est comptabilisé dans le commerce spécial.
<b>Energie électrique</b>	Exportations et importations d'énergie électrique, sans les échanges.
<b>Autres postes</b>	Perfectionnement à façon (actif et passif), marchandises en retour (exportations et importations), achats et ventes de bateaux naviguant sur le Rhin, frais de transport et primes d'assurances liés aux importations, trafic non contrôlé de marchandises, petits envois, importations d'or et d'argent industriels, achats de biens dans les ports par les transporteurs.
<b>Tourisme</b>	Voyages d'affaires et de vacances, séjours dans des établissements hospitaliers et de cure, séjours d'études, voyages d'un jour et de transit, petites quantités dans le trafic frontalier, boutiques hors taxes, consommation des frontaliers.
<b>Autres services</b>	Assurances privées, opérations de commerce en transit, transports, postes, messageries et télécommunications, services financiers (commissions bancaires), services à contenu technologique (constructions à l'étranger, conseils commerciaux et techniques, licences et brevets, y compris les frais de régie), achats de biens et de services par les représentations étrangères en Suisse, par les représentations suisses à l'étranger et par les organisations internationales en Suisse, services liés aux trafics aérien et ferroviaire, administration des sociétés de domicile, avocats, fiduciaires, services culturels, etc.
<b>Revenus du travail</b>	Salaires bruts versés à des frontaliers suisses et à des résidents au service d'employeurs étrangers (organisations internationales et représentations consulaires sises en Suisse). Salaires bruts des frontaliers étrangers, y compris les cotisations des employeurs et des salariés à l'AVS/AI/APG et à l'AC.
<b>Revenus de capitaux</b>	Investissements de portefeuille: revenus des titres en portefeuille (actions, obligations, etc.); investissements directs: revenus (transférés et réinvestis) des investissements directs; autres placements: opérations d'intérêts des banques, revenus des placements à titre fiduciaire, reve-

nus des placements de la Banque nationale et de la Confédération ainsi que les autres revenus de capitaux (paiements opérés au titre de contrats de crédit-bail, etc.). Les produits tirés des instruments dérivés et les intérêts sur les crédits accordés par le secteur non bancaire ne sont pas recensés.	<b>Revenus de capitaux</b>
Transferts effectués par les émigrants suisses, les institutions d'assurances étrangères, etc. Transferts effectués par les immigrés étrangers, rentes et indemnités, pensions, prestations de soutien, aides fournies à l'étranger par des œuvres caritatives du secteur privé, etc.	<b>Transferts courants du secteur privé</b>
Cotisations versées aux assurances sociales (AVS, AI, APG, SUVA, AC) par des Suisses de l'étranger et par des frontaliers étrangers, recettes que l'Etat tire des droits de timbre, de l'impôt à la source (frontaliers) ainsi que d'autres impôts et droits; il est également tenu compte des recettes provenant des taxes routières. Prestations des assurances sociales versées à l'étranger, contributions de la Suisse à des organisations internationales et autres transferts à l'étranger, ristournes d'impôts aux pays de domicile des frontaliers, aides publiques en faveur de l'étranger.	<b>Transferts courants du secteur public</b>
Les données proviennent d'enquêtes des autorités fédérales et de la Banque nationale; il s'agit en partie d'estimations.	<b>Sources</b>

## Transferts en capital

Remises de dettes et aides financières (dons) de la Confédération ainsi que transferts en capital privés.

## Mouvements de capitaux

Importations de capitaux: investissements directs nets effectués par l'étranger dans des entreprises (filiales, succursales, participations) sises en Suisse. Sont pris en considération les variations des crédits, les revenus réinvestis et les mouvements financiers portant sur les fonds propres (libération de capital social; fondation et acquisition, liquidation et vente de filiales et de participations; mise d'un capital d'exploitation ou de dotation à la disposition de succursales). Exportations de capitaux: investissements directs nets effectués par des entreprises suisses dans des entreprises (filiales, succursales, participations) sises à l'étranger. Sont pris en considération les variations des crédits, les revenus réinvestis et les mouvements financiers portant sur les fonds propres. Cette statistique est établie à partir d'enquêtes trimestrielles et annuelles de la Banque nationale.	<b>Investissements directs</b>
Importations de capitaux: placements des non-résidents dans des papiers-valeurs à long terme émis par des résidents (obligations, bons de caisse, actions, bons de participation, bons de jouissance et parts de fonds de placement). Sont pris en considération les montants nets, c'est-à-dire les nouveaux placements, déduction faite des placements liquidés et remboursés. Pour les papiers-valeurs émis en Suisse, la statistique est fondée sur les déclarations des banques concernant les dépôts de papiers-valeurs gérés pour le compte de clients étrangers. Les données concernant les emprunts émis à l'étranger par des entreprises résidentes sont tirées de la statistique sur la position des entreprises envers l'étranger. Celles qui portent sur les actions et bons de participation émis à l'étranger par des entreprises résidentes proviennent des banques ayant placé les émissions. Exportations de capitaux: placements des résidents dans des papiers-valeurs à long terme émis par des non-résidents (actions, obligations et «notes»). Sont pris en considération les montants nets, c'est-à-dire les nouveaux placements, déduction faite des placements liquidés et remboursés. La statistique des papiers-valeurs émis par des non-résidents et détenus par des résidents repose sur les déclarations des banques concernant les dépôts de papiers-valeurs gérés pour le compte de résidents. Les montants détenus par les banques et les entreprises elles-mêmes proviennent des données fournies par ces sociétés sur leurs opérations avec l'étranger.	<b>Investissements de portefeuille</b>
Importations de capitaux: variation des engagements à court et long terme envers les banques, y compris les engagements en métaux précieux et prêts de titres (engagements en livraison); variation des engagements à long terme envers la clientèle, y compris sous forme d'épargne et de placements, ainsi que variation des engagements à court terme envers la clientèle, y compris les engagements en métaux précieux et prêts de titres (engagements en livraison). Les engagements à titre fiduciaire enregistrent la variation des fonds fiduciaires qui proviennent de non-résidents et qui sont placés en Suisse. Ces données sont tirées des déclarations des comptoirs en Suisse des banques sur leurs opérations avec l'étranger. Les valeurs qui sont portées dans la balance des paiements indiquent la variation nette de chaque poste, soit l'afflux de fonds, déduction faite des remboursements. Les importations de métaux précieux indiquent les	<b>Mouvements de capitaux des banques commerciales</b>

entrées d'or et d'argent sous forme brute ainsi que celles de pièces. Les données sont tirées de la statistique du commerce extérieur. Les importations comptabilisées dans la balance des transactions courantes sont portées en déduction.

Exportations de capitaux: variation des créances à court et long terme sur les banques, y compris les créances en métaux précieux et prêts de titres (créances en livraison); variation des crédits octroyés à la clientèle et des créances hypothécaires, des créances en métaux précieux et des prêts de titres (créances en livraison). Les autres créances sont constituées de la variation des papiers monétaires. Les créances à titre fiduciaire enregistrent la variation des fonds fiduciaires qui proviennent de résidents et qui sont placés à l'étranger. Les données sont tirées des déclarations des comptoirs en Suisse des banques sur leurs opérations avec l'étranger. Les exportations de métaux précieux regroupent les exportations d'or et d'argent sous forme brute ainsi que celles de pièces, selon la statistique du commerce extérieur.

---

**Mouvements de capitaux des entreprises**

Importations de capitaux: variation des crédits à court et long terme que les entreprises privées et publiques résidentes ont obtenus de personnes physiques, de banques et d'entreprises qui sont domiciliées à l'étranger et qui ne sont pas des filiales, des succursales ou des participations. Il s'agit donc uniquement des engagements envers des tiers à l'étranger.

Exportations de capitaux: variation des crédits à court et long terme que les entreprises privées et publiques résidentes ont octroyés à des personnes physiques, à des banques et à des entreprises qui sont domiciliées à l'étranger et qui ne sont pas des filiales, des succursales ou des participations. Il s'agit donc uniquement de créances sur des tiers à l'étranger. Ces données proviennent des relevés que les entreprises remettent à la Banque nationale.

---

**Autres mouvements de capitaux du secteur privé**

Ventes d'immeubles en Suisse à des non-résidents, déduction faite des ventes effectuées par des non-résidents à des résidents. Sont prises en considération les mutations effectives selon la statistique de l'Office fédéral de la justice.

Les autres mouvements de capitaux regroupent les mouvements de capitaux du secteur non bancaire avec des banques à l'étranger. Ils englobent aussi des éléments correctifs aux mouvements de capitaux des banques: part des fonds fiduciaires attribuée aux résidents, mais provenant de non-résidents selon des estimations de la Banque nationale ainsi qu'opérations des banques avec les organisations internationales ayant leur siège en Suisse.

---

**Mouvements de capitaux du secteur public**

Mouvements de capitaux de la Confédération, des cantons, des communes et des assurances sociales sans investissements directs et de portefeuille.

---

## Réserves monétaires

---

**Réserves monétaires internationales**

Ce poste enregistre la variation de l'encaisse-or, des réserves de devises, de la position de réserve au Fonds monétaire international (depuis 1992), des moyens de paiement internationaux (DTS, écus) et des autres créances (crédits bilatéraux) ainsi que la variation des engagements de la Banque nationale.

---

**Compensation**

Ajustements de valeur (gains ou pertes comptables) sur les réserves monétaires de la Banque nationale.

---

## Poste résiduel

---

**Erreurs et omissions**

Différence entre, d'une part, le total des recettes de la balance des transactions courantes et des importations de capitaux dans les mouvements de capitaux et, d'autre part, le total des dépenses de la balance des transactions courantes et des exportations de capitaux dans les mouvements de capitaux. Elle provient de lacunes et d'erreurs dans les relevés statistiques. Toutes les composantes de la balance des paiements peuvent contribuer à la formation de cette différence. Un poste résiduel indique, s'il est positif (+), que des recettes courantes et des importations de capitaux n'ont pas été recensées et, s'il est négatif (-), que des dépenses courantes et des exportations de capitaux n'ont pas été prises en considération.

---

## Bases légales

---

**Bases légales de la présente statistique**

En vertu de la loi fédérale du 9 octobre 1992 sur la statistique fédérale et de l'ordonnance du 30 juin 1993 concernant l'exécution des relevés statistiques fédéraux, la Banque nationale est autorisée à mener des enquêtes trimestrielles en vue de dresser la balance des transactions courantes et la balance des mouvements de capitaux. Les personnes morales sont tenues de fournir des données pour la balance des transactions courantes dès que le montant de leurs transactions dépasse 100 000 francs par trimestre et par objet. Pour ce qui a trait à la balance des mouvements de capitaux, les personnes physiques et les personnes morales sont tenues de fournir des données dès que le montant de leurs transactions dépasse un million de francs par trimestre et par objet.